

Micro Hi-Fi System

MCM190

User manual
Manuel d'utilisation
Manual del usuario
Benutzerhandücher
Gebruikershandleidingen
Manuale per l'utente
Användarhandböckerna
Brugermanual
Käyttöoppaita
Manual do usuário
εγχειρίδιο χρήσης



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or $\frac{1}{2}$) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio MCM190 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

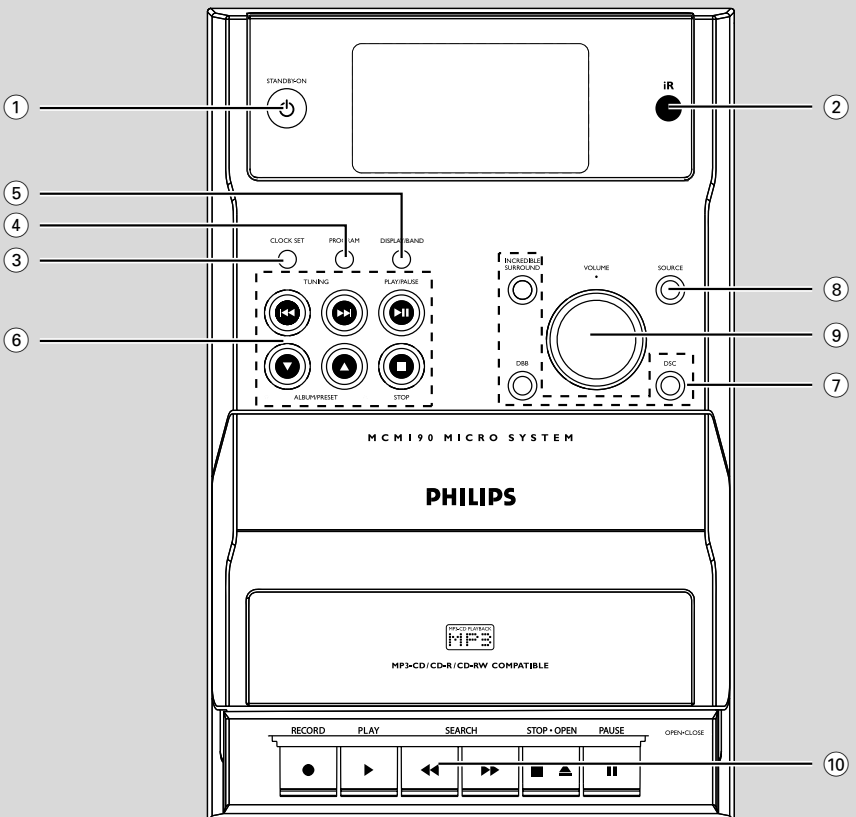
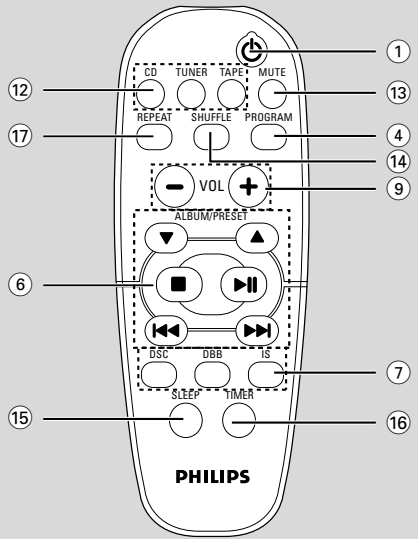
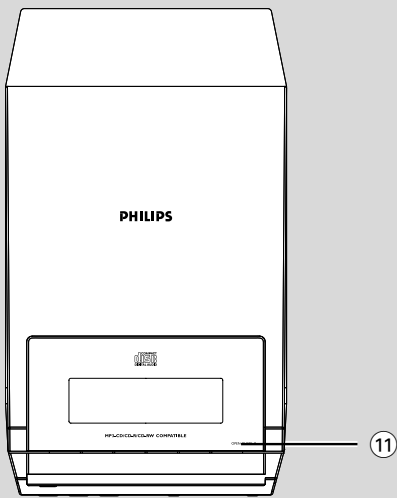
Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.



DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laserapparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstråling, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasissa.

English ----- 6

Français ----- 20

Español ----- 34

Deutsch ----- 48

Nederlands ----- 62

Italiano ----- 76

Svenska ----- 90

Dansk ----- 104

Suomi ----- 118

Português ----- 132

Ελληνικά ----- 146

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Généralités

Informations relatives à l'environnement	21
Accessoires livrés avec l'équipement	21
Informations relatives à la sécurité	21

Préparatifs

Connexions arrière	22–23
Installation des piles dans la télécommande	23

Commandes

Commandes d'équipement et de télécommande	24
Seulement sur la télécommande	24

Fonctions de base

Pour mettre le système en marche	25
Réglage de volume et de tonalité	25

Utilisation du lecteur de CD/

MP3

Chargement de CD	26
Commandes de lecture de base	26
Lecture d'un CD MP3	26
Divers modes de lecture: SHUFFLE et REPEAT	27
Programmation des plages	27
Passage en revue du programme	27
Effacement du programme	27

Réception radio

Réglage sur les émetteurs radio	28
Programmation des émetteurs radio	28
Programmation automatique	
Programmation manuelle	
Réglage des émetteurs pré-réglés	28

Utilisation du lecteur de cassettes/Enregistrement

Lecture d'une cassette	29
Généralités sur l'enregistrement	29
Enregistrement synchronisé du lecteur de CD	29–30
Enregistrement de la radio	30

Entretien

Horloge/Temporisateur

Réglage d'horloge	31
Réglage du temporisateur	31
Activation et désactivation de la temporisateur	31
Activation et désactivation de SLEEP	31

Spécifications

Dépannage

Ce produit est conforme aux prescriptions de la Communauté Européenne relatives à la limitation des perturbations radioélectriques.

Informations relatives à l'environnement

Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait notre possible afin que l'emballage soit facilement séparable en trois types de matériaux : carton (boîte), polystyrène expansible (matériel tampon) et polyéthylène (sachets, feuille de protection en mousse).

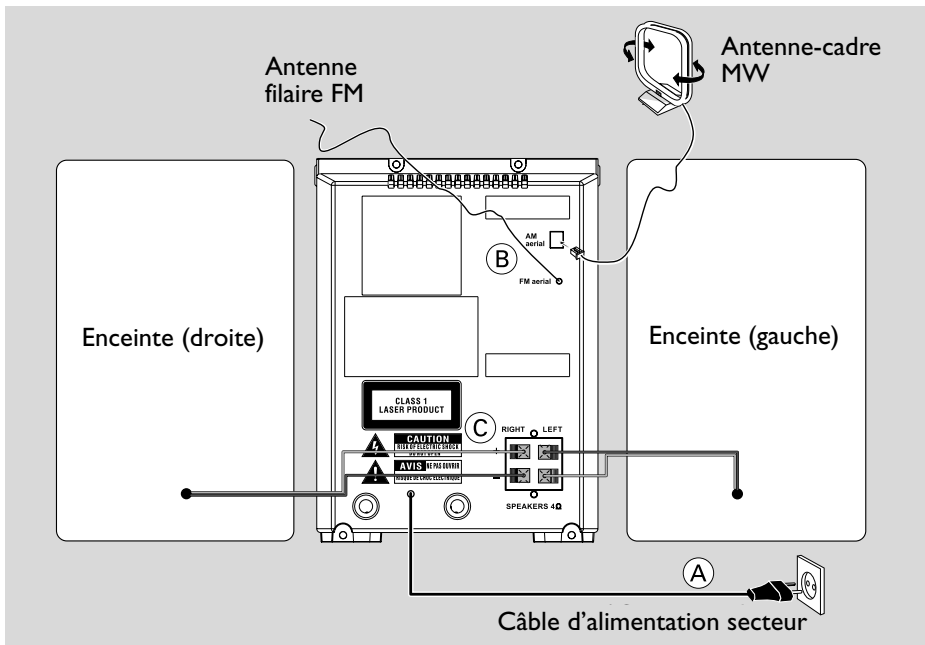
Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés et réutilisés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez observer les règlements locaux sur la manière de vous débarrasser des anciens matériaux d'emballage, des piles usagées et de votre ancien appareil.

Accessoires livrés avec l'équipement

- 2 haut-parleurs
- télécommande
- antenne MW

Informations relatives à la sécurité

- Avant d'utiliser le système, vérifiez si la tension d'alimentation figurant que la plaquette signalétique (ou la tension indiquée à côté du sélecteur de tension) correspond à celle du secteur. Dans la négative, consultez votre revendeur.
- Placez l'appareil sur une surface plane, ferme et stable.
- L'appareil doit être installé à un emplacement suffisamment ventilé pour écarter tout risque d'échauffement interne. Laissez un espace d'au moins 10 cm à l'arrière et au-dessus du boîtier, et de 5 cm de chaque côté.
- L'aération de l'appareil ne doit pas être empêchée en couvrant la bouche d'aération avec des objets tels que journaux, nappe, rideaux, etc.
- L'appareil, les piles ou les disques ne doivent jamais être exposés à une humidité excessive, à la pluie, à du sable ou à des sources de chaleur, dont notamment des appareils de chauffage ou un ensoleillement direct.
- Ne pas placer sur l'appareil des objets enflammés telles que des bougies allumées.
- Ne pas placer sur l'appareil des objets remplis d'eau tels que des vases.
- Les appareils ne doivent pas être exposés à l'humidité ou aux éclaboussures.
- S'il est amené directement d'un environnement froid à un local chaud, ou s'il est placé dans une pièce très humide, une condensation peut se produire sur la lentille du lecteur à l'intérieur du système. Le cas échéant, le lecteur de CD ne fonctionnera pas normalement. Laissez-le en marche pendant une heure environ, sans disque, avant que la lecture puisse s'effectuer normalement.
- Les éléments mécaniques de l'appareil sont équipés de roulements autolubrifiés qui ne doivent être ni huilés ni graissés.
- **Lorsque l'appareil est en mode de veille (STANDBY), il continue à consommer de l'électricité. Pour le déconnecter totalement de l'alimentation secteur, débrancher la fiche secteur de la prise murale.**



Connexions arrière

La plaquette signalétique est apposée à l'arrière de l'appareil.

A Power

Avant de brancher le cordon secteur dans la prise murale, vérifiez si tous les autres branchements sont effectués.

AVERTISSEMENT!

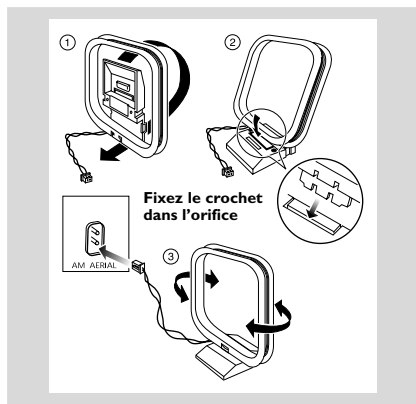
- Pour une performance optimale, utilisez uniquement le câble de puissance original.
- Ne faites ni ne changez jamais les connexions avec la puissance mise en circuit.

Pour éviter une surchauffe du système, un circuit de sécurité a été intégré. A cet effet, votre système peut commuter automatiquement en mode de veille en cas de conditions extrêmes. Si cela arrive, laissez refroidir le système avant de le réutiliser (non disponible pour toutes les versions).

B Connexions d'antenne

Antenne MW

Connectez l'antenne cadre MW et l'antenne filaire FM aux bornes correspondantes. Positionnez les antennes de manière à obtenir une réception optimale.



- Eloignez le plus possible l'antenne d'un téléviseur, d'un magnétoscope ou de toute source de rayonnement.

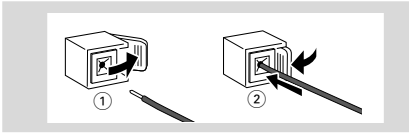
Antenne FM

Il n'est pas nécessaire de connecter une antenne filaire FM puisqu'elle est déjà fixée sur le système.

- Réglez la position des antennes pour obtenir la meilleure réception possible.

C Connexion des enceintes**Enceintes avant**

Reliez les enceintes aux prises SPEAKERS, enceinte de gauche aux prises "LEFT" et enceinte de droite aux prises "RIGHT". Raccordez le fil de couleur (repéré) au "+" et le fil noir (non repéré) au "-".



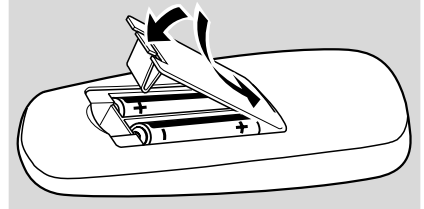
- Pincez la section dénudée du fil d'enceinte comme illustré.

Remarques:

- Pour obtenir une qualité sonore optimale, il est recommandé d'utiliser les enceintes fournies.
- Ne connectez pas plus d'une enceinte à l'une ou l'autre paire de prises de haut-parleur + / -.
- Ne connectez pas des hauts-parleurs dont l'impédance est inférieure à celle des enceintes fournies. Consultez à cet effet la section SPECIFICATIONS du présent manuel.








Installation des piles dans la télécommande

Installez deux piles (non fournies) type R03 ou AAA dans la télécommande en respectant la polarité indiquée par les symboles "+" et "-" dans le logement.

**ATTENTION!**

- Enlevez les piles si elles sont usées ou si la télécommande doit rester inutilisée pendant une période de temps prolongée.
- Ne mélangez pas des piles usagées, neuves ou de marques différentes.
- Les piles renferment des substances chimiques et doivent donc être éliminées dans les règles.

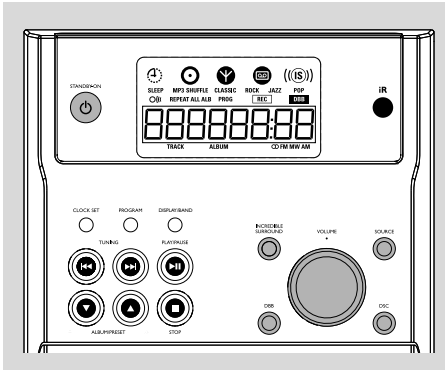
Commandes d'équipement et de télécommande

- ① STANDBY ON** 
- pour position d'attente/allumer l'équipement.
- ② iR SENSOR**
- détecteur infrarouge à distance pour la télécommande.
- ③ CLOCK SET**
- réglage de l'horloge.
- ④ PROGRAM**
- pour CD programmation des plages et revue du programme.
 - pour Tuner programmation des émetteurs radio manuellement ou automatiquement.
- ⑤ DISPLAY/BAND**
- pour CD affiche le numéro de piste actuelle et le temps total restant (ou l'album en cours et les numéros de piste pour les disques MP3) lors de la lecture.
 - pour Tuner sélection de la bande des fréquences.
- ⑥ Sélection de Mode**
- **STOP**  arrêt de lecture CD et effacement du programme CD programme.
 - **PLAY/PAUSE**  démarrage ou pause de lecture CD.
 - **ALBUM/PRESET**   réglage des émetteurs pré-réglés.
 - pour MP3 disc. sélectionne un album.
 - **TUNING**   réglage des émetteurs radio.
 - pour CD saut au début d'une plage en cours/ précédente/ suivante.
 - recherche arrière ou avant au sein d'une plage/ CD.
 - pour clock/timer règle des heures ou des minutes.

- ⑦ Commandes INTERACTIVE SOUND:**
- **DBB** (Dynamic Bass Boost) valorisation des basses.
 - **DSC** (Contrôle numérique du son) valorisation des caractéristiques de tonalité: JAZZ/POP/CLASSIC/ROCK.
 - **INCREDIBLE SURROUND (IS)** création d'un effet stéréo phénoménal.
- ⑧ SOURCE**
- sélection de mode pour CD/TUNER/TAPE.
 - allumer l'équipement.
- ⑨ VOLUME (VOL +/-)**
- réglage de volume.
- ⑩ Touches de la PLATINE DE CASSETTE**
- **RECORD**  ... démarrage d'enregistrement.
 - **PLAY**  démarrage de lecture.
 - **SEARCH**  /  rebobinage/ avance rapide de cassette.
 - **STOP•OPEN**    arrêt de cassette; ouverture du compartiment cassette.
 - **PAUSE**  pause d'enregistrement ou de lecture.
- ⑪ OPEN•CLOSE** 
- ouvre/ ferme la porte de CD.

Seulement sur la télécommande

- ⑫ CD/TUNER/TAPE**
- Sélectionne le mode actif adéquat.
- ⑬ MUTE**
- interrompt et reprend la reproduction du son.
- ⑭ SHUFFLE**
- lecture de CD/MP3 dans un ordre quelconque.
- ⑮ SLEEP**
- activation/ désactivation ou sélection le temps de veilleuse.
- ⑯ TIMER**
- activation/désactivation ou réglage de la minuterie.
- ⑰ REPEAT**
- Répète une piste/ un CD/tous les titres programmés.



IMPORTANT!

Avant d'utiliser le système pour la première fois, effectuez d'abord complètement les opérations préliminaires.

Fonctions de base

- Appuyez sur **STANDBY ON** ou **SOURCE**.
→ Le système se commute sur la dernière source sélectionnée.
- Appuyez sur **CD**, **TUNER** ou **TAPE** de la télécommande.
→ Le système se commute sur la source sélectionnée.

Pour mettre l'équipement en position d'attente

- Appuyez sur **STANDBY ON** de l'appareil ou de la télécommande.
- En mode cassette ou L'enregistrement, appuyez d'abord sur **STOP•OPEN** .
→ Le volume, les réglages de son interactif (jusqu'au niveau 20 au maximum), la source sélectionnée en dernier et les pré-réglages du syntoniseur sont mémorisés.

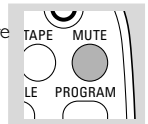
Réglage de volume et de tonalité

- 1 Tournez le bouton **VOLUME** dans le sens anti-horaire pour baisser ou dans le sens horaire pour augmenter le volume de l'appareil (ou appuyez sur **VOL -/+** de la télécommande).
→ L'affichage indique le niveau de volume et un chiffre de 0-32.
- 2 Appuyez à plusieurs reprises sur **DSC** pour sélectionner les caractéristiques de tonalité souhaitées: **JAZZ** / **POP** / **CLASSIC** / **ROCK**.
- 3 Appuyez sur **DBB** pour mettre en/hors service la valorisation des basses:
→ L'affichage indique: **DBB** lorsque DBB est mis en service.
- 4 Appuyez sur **INCREDIBLE SURROUND (IS)** de la télécommande pour mettre en/hors service l'effet stéréo spécial.
→ L'affichage indique: **((IS))** lorsque mis en service.

Remarque:

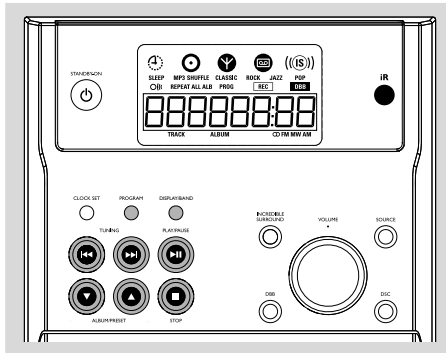
– L'effet de **INCREDIBLE SURROUND** peut varier en fonction des genres de musique.

- 5 Appuyez sur **MUTE** de la télécommande pour interrompre immédiatement la reproduction du son.
→ La lecture se poursuit sans son
- Pour réactiver la reproduction du son, on peut:
 - appuyez à nouveau sur **MUTE**;
 - régler les commandes de volume;
 - changer de source.



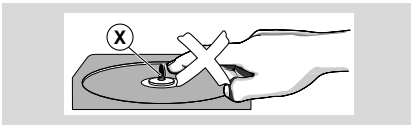
Utilisation du lecteur de CD/MP3

Français



IMPORTANT!

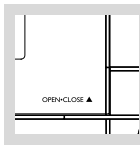
Ne touchez jamais à la lentille du lecteur de CD!



Chargement de CD

Ce lecteur de CD peut lire les disques audio y compris les CD-enregistrables et les CD-RW (réinscriptibles).

- CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD ou CD pour ordinateur, ne sont par contre pas compatibles.
- 1 Sélectionnez la source **CD**.
- 2 Appuyez sur **OPEN•CLOSE▲** pour ouvrir le compartiment CD.
→ **OPEN** est affiché lorsque vous ouvrez le compartiment CD.
- 3 Introduisez un CD avec la face imprimée orientée vers le haut et appuyez sur **OPEN•CLOSE▲** pour fermer le clapet.
→ **READY** est affiché lorsque le lecteur parcourt le contenu du CD. Le nombre total de pistes et le temps de lecture (ou le nombre total d'albums et de pistes pour les disques MP3) sont indiqués.



Commandes de lecture de base

Lecture d'un CD

- Appuyez sur **PLAY/PAUSE▶II** (de la télécommande ▶II) pour démarrer la lecture.
→ L'affichage indique le numéro de plage et la durée écoulée en cours de lecture.

Sélection d'une autre plage

- Appuyez une ou plusieurs fois sur **TUNING** ◀◀ ▶▶ (de la télécommande ◀◀ ▶▶) jusqu'à ce que le numéro de plage désiré apparaisse à l'affichage.

Recherche d'un passage au sein d'une plage

- 1 Maintenez enfoncée **TUNING** ◀◀ ▶▶ (de la télécommande ◀◀ ▶▶).
→ La lecture se fait à vitesse rapide et à volume réduit.
- 2 Relâchez **TUNING** ◀◀ ▶▶ (de la télécommande ◀◀ ▶▶) dès que vous avez trouvé le passage souhaité.
→ La lecture normale se poursuit.

Pour interrompre momentanément la lecture

- Appuyez sur **PLAY/PAUSE▶II** (de la télécommande ▶II).
→ Pour reprendre la lecture normale, répétez l'opération ci-dessus.
→ Appuyez une nouvelle fois sur ▶II pour reprendre la lecture.

Pour arrêter la lecture de CD

- Appuyez sur ■.

Remarque: La lecture de CD s'arrêtera également dans les cas suivants:

- le clapet CD est ouvert.
- le CD est arrivé à la fin.
- vous avez sélectionné une autre source: **TAPE, TUNER** ou **AUX**.
- vous mettez l'appareil en mode d'attente.
- vous appuyez sur la touche **PLAY▶** de la platine de cassette.

Lecture d'un CD MP3

- 1 Chargez un CD MP3.
→ Le temps de lecture de la table des matières du CD peut être supérieur à 10 secondes si le nombre d'enregistrements compilés sur le CD est élevé.
→ Le message "xxx 123" s'affiche. xxx est le numéro de l'album sélectionné et 123 est le numéro du titre sélectionné.
- 2 Appuyez sur ▼ ▲ pour sélectionner l'album de votre choix.

- 3 Appuyez sur **TUNING** **I◀◀ ▶▶I** (de la télécommande **I◀◀ ▶▶I**) pour sélectionner le titre désiré.
→ Le numéro de l'album change en conséquence, lorsque vous atteignez la première piste d'un album en appuyant sur **I◀◀** ou la dernière piste d'un album en appuyant sur **▶▶I**.

- 4 Appuyez sur **PLAY/PAUSE** **▶II** (de la télécommande **▶II**) pour démarrer la lecture.

- Durant la lecture, appuyez sur **DISPLAY/BAND** pour afficher le nom de l'album et le titre.

Format de CD MP3 acceptés :

- ISO9660, Joliet, UDF 1,5
- Nombre maximum de titres : 999 (en fonction de la longueur du nom de dossier)
- Nombre maximum d'albums : 99
- Fréquences d'échantillonnage acceptées : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Débits acceptés : 32~256 (kbps), débits variables

Divers modes de lecture: SHUFFLE et REPEAT

Vous pouvez sélectionner et changer les modes divers de lecture avant ou pendant la lecture. Les modes de lecture peuvent aussi être combinés avec PROGRAM.

SHUFFLE plages du CD total sont lues en ordre quelconque.

REPEAT ALL ... pour répéter le CD total/ programme.

REPEAT lit la plage en cours de façon continue.

REPEAT ALB ... répète toutes les pistes de l'album en cours (uniquement pour les MP3).

- 1 Pour sélectionner un mode de lecture, appuyez sur **SHUFFLE** ou **REPEAT** avant ou pendant la lecture jusqu'à ce que l'affichage indique la fonction désirée.
- 2 Appuyez sur **PLAY/PAUSE** **▶II** (sur la télécommande **▶II**) pour démarrer la lecture en position d'arrêt.
→ La lecture repart immédiatement dès que vous avez sélectionné un mode SHUFFLE.

- 3 Pour repasser en mode de lecture normal, appuyez respectivement sur **SHUFFLE** ou **REPEAT** jusqu'à ce que les différents modes SHUFFLE / REPEAT ne soient plus affichés.

- Vous pouvez également appuyer **STOP** ■ pour annuler le mode de lecture en cours.

Remarque:

– Les fonctions **SHUFFLE** et **REPEAT** ne peuvent pas être utilisées en même temps.

Programmation des plages

En position d'arrêt, sélectionnez les plages de CD et mettez-les dans la mémoire du programme selon la séquence désirée. Vous pouvez mémoriser une plage plus d'une fois. Jusqu'à 20 pistes (10 pour un disque MP3) peuvent être mises en mémoire.

- 1 Utilisez **TUNING** **I◀◀ ▶▶I** (de la télécommande **I◀◀ ▶▶I**) pour sélectionner le numéro de la plage désirée.
- 2 Appuyez sur **PROGRAM** pour mémoriser:
→ Le nombre de plages sélectionnées et PROG sont affichés brièvement, suivi par la plage sélectionnée.
- 3 Répétez les points 1 et 2 pour sélectionner et mémoriser toutes les plages souhaitées.
→ **FULL** est affiché dès que vous tentez de programmer plus de 20 plages. (10 pour un disque MP3).
- 4 Pour démarrer la lecture de votre programme CD, appuyez sur **PLAY/PAUSE** **▶II** (de la télécommande **▶II**).

Passage en revue du programme

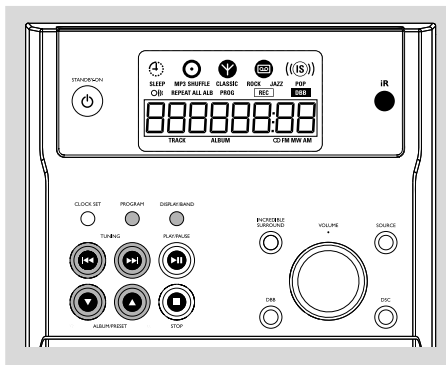
- Interrompez la lecture et appuyez sur **PROGRAM** à plusieurs reprises.
- Pour quitter le mode de vérification, appuyez sur ■.

Effacement du programme

Le programme peut être effacé:

- en appuyant **STOP** ■ une fois en position d'arrêt;
- en appuyant **STOP** ■ deux fois pendant la lecture;
- en ouvrant le clapet du compartiment CD;
→ **PROG** disparaît de l'affichage.

Réception radio



Réglage sur les émetteurs radio

- 1 Sélectionnez la source **TUNER**.
- 2 Appuyez sur **DISPLAY/BAND** de l'appareil ou appuyez sur **TUNER** de la télécommande pour sélectionner les bandes de fréquence.
- 3 Maintenez enfoncé **TUNING** **◀◀ ▶▶** et relâchez la touche.
→ Le syntoniseur se règle automatiquement sur un émetteur à réception suffisante. Pendant la recherche automatique, l'affichage indique: *S r c h*.
- 4 Si nécessaire, répétez le point 3 jusqu'à ce que vous trouviez l'émetteur souhaité.
- Pour sélectionner une émission dont le signal est faible, appuyez sur **TUNING** **◀◀ ▶▶** brièvement et à plusieurs reprises aussi souvent que nécessaire jusqu'à obtenir une réception optimale.

Programmation des émetteurs radio

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 20 stations radio (10 FM et 10 MW), manuellement ou automatiquement (fonction Autostore).

Programmation automatique

La programmation automatique démarre à un chiffre préréglé. À partir de ce numéro préréglé, les émetteurs programmés précédemment seront automatiquement écrasés. L'équipement programme uniquement les émetteurs qui ne sont pas encore en mémoire.

- 1 Appuyez sur **ALBUM/PRESET** **▼ ▲** pour sélectionner le numéro préréglé à partir duquel la programmation doit démarrer:

Remarque:

– Si aucun numéro préréglé n'est sélectionné, l'équipement passe automatiquement sur préréglage (1) et tous les autres préréglages sont remplacés par d'autres.

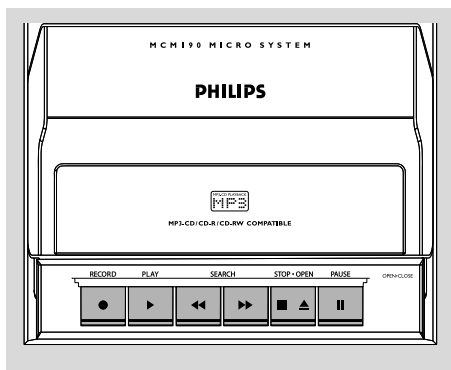
- 2 Maintenez enfoncé **PROGRAM** pendant plus de 2 secondes pour commencer la programmation.
→ **AUTO** est affiché et les émetteurs disponibles programmés dans l'ordre de la puissance de réception de la bande. Le dernier préréglage automatiquement mémorisé est alors lu.

Programmation manuelle









- 1 Réglez sur un émetteur de votre choix (voir "Réglage sur les émetteurs radio").
- 2 Appuyez sur **PROGRAM** pour commencer la programmation.
→ **PROG** clignote sur l'afficheur.
- 3 Appuyez sur **ALBUM/PRESET** **▼ ▲** pour accorder à cet émetteur un numéro de 1 à 10.
- 4 Appuyez à nouveau sur **PROGRAM** pour confirmer le réglage.
→ **PROG** s'éteint, le numéro préréglé et la fréquence de l'émetteur préréglé sont affichés.
- 5 Répétez les quatre opérations précédentes pour mémoriser d'autres émetteurs.
- Vous pouvez 'écraser' un émetteur préréglé en mémorisant une autre fréquence à sa place.

Réglage des émetteurs préréglés

- Appuyez sur **ALBUM/PRESET** **▼ ▲** jusqu'à ce que le numéro préréglé de l'émetteur de votre choix soit affiché.



Lecture d'une cassette

- 1 Sélectionnez la source **TAPE**.
→ L'afficheur indique  pendant le fonctionnement en mode cassette.
- 2 Ouvrez la protection des touches de cassette contenant le marquage "**OPEN•CLOSE**" sur le panneau avant.
- 3 Appuyez sur **STOP•OPEN**  pour ouvrir le compartiment de cassette.
- 4 Introduisez une cassette enregistrée et refermez le compartiment de cassette.
- Insérez une cassette, côté ouvert vers le bas et bobine pleine vers la gauche.
- 5 Appuyez sur **PLAY**  pour commencer la lecture.
- A la fin de la cassette, les touches se relâchent automatiquement à l'exception de la touche **PAUSE**  si celle-ci a été activée.
- 6 Pour interrompre la lecture, appuyez sur **PAUSE** . Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur cette touche.
- 7 Il est possible d'avancer ou de rembobiner rapidement la bande en appuyant  ou .
- 8 Appuyez sur **STOP•OPEN**  pour arrêter la cassette.


Remarque:

– Il est impossible de changer de source pendant la lecture ou pendant un enregistrement sur une cassette.

Généralités sur l'enregistrement

- L'enregistrement n'est autorisé que dans la mesure où les droits d'auteur ni de tiers ne sont pas enfreints.
- Cette platine n'est pas appropriée pour l'enregistrement sur cassettes METAL (CEI IV). Utilisez des cassettes de type NORMAL (CEI I) dont les languettes n'ont pas été brisées pour effectuer l'enregistrement.
- La qualité de son de l'enregistrement peut varier en fonction de la qualité de la source d'enregistrement et de la cassette.
- Le niveau d'enregistrement se règle automatiquement. Les commandes VOLUME, INCREDIBLE SURROUND, DBB et INTERACTIVE SOUND n'affectent nullement le niveau d'enregistrement.
- En fin et en début de cassette, l'enregistrement ne se fait pas pendant 7 secondes au moment où l'amorce passe devant les têtes.
- Afin d'éviter tout effacement par inadvertance d'un enregistrement, brisez la languette gauche, tout en gardant la face de la cassette à protéger dirigée vers vous. Il n'est alors plus possible d'enregistrer de ce côté. Pour invalider cette protection, recouvrez les languettes de bande adhésive.

Enregistrement synchronisé du lecteur de CD

- 1 Sélectionnez la source **CD**.
- 2 Introduisez un CD et, au besoin, les références de plage de programme.
- 3 Appuyez sur **STOP•OPEN**  pour ouvrir le compartiment de cassette.
- 4 Introduisez une cassette appropriée et refermez le compartiment de cassette.
- 5 Appuyez sur **RECORD** pour commencer l'enregistrement.
→ La lecture du programme de CD commence automatiquement depuis le début du CD/programme 7 secondes plus tard. Il n'est pas nécessaire de démarrer le lecteur de CD séparément.

Utilisation du lecteur de cassettes/Enregistrement

Pour sélectionner et enregistrer un passage particulier dans une plage

- Maintenez enfoncée **I◀◀ ▶▶I**. Lorsque vous reconnaissez le passage désiré, relâchez **I◀◀ ▶▶I**
- Pour interrompre la lecture du CD, appuyez sur **PLAY▶▶II** (sur la télécommande **▶▶II**).
- L'enregistrement démarrera à partir de l'endroit exact sur la plage dès que vous appuyez sur **RECORD●**.
- 6 A la fin de la cassette, les touches se relâchent automatiquement à l'exception de la touche **PAUSEII** si celle-ci a été activée.
- 7 Appuyez sur **STOP•OPEN ■▲** pour arrêter l'enregistrement.

Enregistrement de la radio

- 1 Recherchez l'émetteur souhaité (voir "Réglage sur les émetteurs radio").
- 2 Appuyez sur **STOP•OPEN ■▲** pour ouvrir le compartiment de cassette.
- 3 Introduisez une cassette appropriée et refermez le compartiment de cassette.
- 4 Appuyez sur **RECORD●** pour commencer l'enregistrement.
- 5 A la fin de la cassette, les touches se relâchent automatiquement à l'exception de la touche **PAUSEII** si celle-ci a été activée.
- 6 Appuyez sur **STOP•OPEN ■▲** pour arrêter l'enregistrement.

Entretien

Nettoyage du coffret

- Utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution de détergent doux. N'utilisez aucune solution contenant de l'alcool, de l'ammoniac ou des abrasifs.

Nettoyage des disques

- Si un disque est sale, utilisez un chiffon de nettoyage. Essuyez le disque en partant du centre. N'essayez pas en mouvements circulaires.
- N'utilisez pas de solvants, comme de l'essence, du diluant, des produits de nettoyage du commerce ou une bombe antistatique destinée aux disques vinyle.

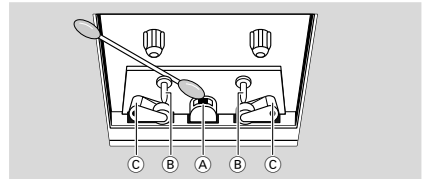


Nettoyage de la lentille

- A l'usage, la saleté ou la poussière peuvent s'accumuler sur la lentille. Pour maintenir la qualité de lecture, nettoyez la lentille à l'aide de produit Philips CD Lens Cleaner ou autre produit de nettoyage du commerce. Suivez les instructions fournies avec ce produit.

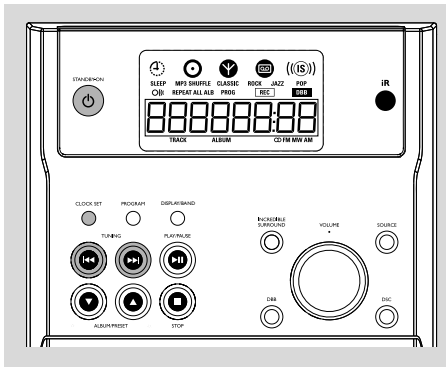
Nettoyage des têtes des platines et du trajet de la bande

- Pour maintenir la qualité de lecture et d'enregistrement, nettoyez les têtes (A), les cabestans (B) et les galets presseurs (C) toutes les 50 heures d'utilisation de la platine.
- Utilisez un coton-tige légèrement imprégné de liquide de nettoyage ou d'alcool.
- Vous pouvez également nettoyer les têtes en passant une fois une cassette de nettoyage.



Démagnétisation des têtes

- Utilisez une bande de démagnétisation disponible chez votre revendeur.



Réglage d'horloge

- 1 En mode d'attente, appuyez sur **CLOCK SET**.
→ Les chiffres d'horloge pour les heures clignotent.
- 2 Appuyez sur **TUNING** **◀◀ ▶▶** pour régler les heures.
- 3 Appuyez à nouveau sur **CLOCK SET**.
→ Les chiffres d'horloge pour les minutes clignotent.
- 4 Appuyez sur **TUNING** **◀◀ ▶▶** pour régler les minutes.
- 5 Appuyez sur **CLOCK SET** pour confirmer l'heure.

Remarque:


- Faible Rétro-éclairage de l'affichage de l'horloge en veille.

Réglage du temporisateur

- L'unité peut servir d'alarme, autorisant le réglage à temps du CD ou du syntoniseur. Il faudra régler l'heure de l'horloge avant de pouvoir utiliser la minuterie.
- 1 À partir d'un mode quelconque, appuyez sur **TIMER** pendant plus de 2 secondes.
 - 2 Appuyez sur **TUNING** **◀◀ ▶▶** pour sélectionner sources.
 - 3 Appuyez sur **TIMER** pour confirmer:
→ Les chiffres d'horloge pour les heures clignotent.
 - 4 Appuyez sur **TUNING** **◀◀ ▶▶** pour régler les heures.

- 5 Appuyez à nouveau sur **TIMER**.
→ Les chiffres d'horloge pour les minutes clignotent.
- 6 Appuyez sur **TUNING** **◀◀ ▶▶** pour régler les minutes.
- 7 Appuyez sur **TIMER** pour confirmer l'heure.
→ La minuterie est dès lors réglée et activée.

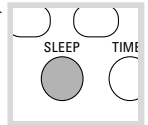
Activation et désactivation de la temporisateur

- En mode d'attente ou lors de la lecture, appuyez une fois sur **TIMER**.
→ L'affichage indique  au cas où elle est activée et elle s'éteint dès que la minuterie est désactivée.

Activation et désactivation de SLEEP

La minuterie à rebours permet de mettre l'équipement automatiquement hors service après une période de temps pré-réglée. Bien sûr l'heure doit avoir été réglée avant de pouvoir utiliser cette option.

- Appuyez une ou plusieurs fois sur **SLEEP** de la télécommande.
→ L'affichage indique **SLEEP** et une des options du temps à rebours dans l'ordre suivant: **60**, **45**, **30**, **15**, **SLEEP OFF**, **60**... si vous avez sélectionné un certain temps.
- Pour désactiver, appuyez sur **STANDBY ON** de l'appareil ou de la télécommande.
→ **SLEEP** passe en revue l'affichage.



Spécifications

AMPLIFICATEUR

Puissance de sortie 2 x 5 W RMS
..... 10 W + 10W MPO
Rapport signal/bruit \geq 65 dBA (IEC)
Réponse en fréquence 63 – 16000 Hz, \pm 3 dB
Impédance haut-parleurs 4 Ω

LECTEUR DE CD

Gamme de fréquence 63 – 16000 Hz
Rapport signal/bruit 65 dBA

SYNTONISEUR

Fréquence FM 87,5 – 108 MHz
Fréquence MW 531 – 1602 kHz
Sensibilité à 75 Ω
– FM 26 dB sensibilité 20 μ V
– MW 26 dB sensibilité 5 mV/m
Distorsion harmonique totale \leq 5%

PLATINE DE CASSETTE

Réponse de fréquence
Cassette normale (type I)
..... 120 – 10000 Hz (8 dB)
Rapport signal/bruit
Cassette normale (type I) 48 dBA
Pleurage et papillotement \leq 0,4% DIN

HAUT-PARLEURS

Système réflex basses
Dimensions (l x h x p) 142 x 235 x 212 (mm)

GÉNÉRALITÉS

Puissance CA 220–230 V/ 50 Hz
Dimensions (l x h x p) 148 x 235 x 258 (mm)
Poids (avec/sans les haut-parleurs)
..... env. 5,9 / 2,7 kg
Consommation
Fonctionnement 10 W
Veille $<$ 3 W

Les spécifications et l'aspect extérieur sont susceptibles d'être modifiés sans préavis

Dépannage

ATTENTION

N'ouvrez pas l'appareil en raison des risques d'électrocution! Vous ne devez en aucun cas tenter de réparer vous-même l'appareil car la garantie serait alors invalidée. N'ouvrez pas l'appareil en raison des risques d'électrocution.

En cas de problème, contrôlez au préalable les points ci-dessous avant de faire réparer l'appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en suivant ces conseils, consultez votre revendeur ou votre centre de service après-vente.

Problème	Solution
"NO DISC" (pas de disque) s'affiche.	<ul style="list-style-type: none">✓ Introduisez un disque.✓ Vérifiez si le disque est tourné du bon côté.✓ Attendez que la condensation ait disparu de la lentille.✓ Remplacez ou nettoyez le disque, voir "Entretien".✓ Utilisez un CDRW finalisé ou un disque du format CD MP3 correct.

Mauvaise réception radio.

- ✓ Le signal est trop faible, réglez l'antenne ou connectez une antenne extérieure pour améliorer la réception.
- ✓ Eloignez l'appareil du téléviseur ou du magnétoscope.

La lecture ou l'enregistrement est impossible.

- ✓ Nettoyez les éléments de la platine, voir "Entretien".
- ✓ Utilisez uniquement des bandes de type NORMAL (IEC I).
- ✓ Appliquez un morceau de ruban adhésif à la place de la languette de protection de l'enregistrement.

La porte du compartiment à cassette ne s'ouvre pas.

- ✓ Débranchez puis rebranchez le cordon secteur puis remettez la chaîne en marche.

Tous les boutons sont sans effet.

- ✓ Débranchez puis rebranchez le cordon secteur puis remettez la chaîne en marche.

Pas de son ou son de mauvaise qualité.

- ✓ Réglez le volume.
- ✓ Débranchez le casque.
- ✓ Vérifiez si les hauts-parleurs sont correctement branchés.
- ✓ Contrôlez si l'extrémité dénudée des fils des hauts-parleurs est bien pincée.
- ✓ Assurez-vous que le débit du CD MP3 enregistré est entre 32 et 256 kbit/s avec une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz, 44.1 kHz ou 32 kHz.

Inversion du son de droite et de gauche.

- ✓ Contrôlez les branchements et l'emplacement des hauts-parleurs.

La télécommande ne fonctionne pas correctement.

- ✓ Sélectionnez la source (par exemple CD, TUNER) avant d'appuyer sur le bouton de fonction (par exemple ►, ◀, ▶).
- ✓ Réduisez la distance par rapport à la chaîne.
- ✓ Installez des piles en respectant la polarité indiquée (signes +/-).
- ✓ Remplacez les piles.
- ✓ Dirigez la télécommande vers le capteur de la chaîne.

Le temporisateur ne fonctionne pas.

- ✓ Réglez correctement l'horloge.
- ✓ Maintenez enfoncée la touche TIMER pour mettre le temporisateur en marche.
- ✓ Si l'enregistrement ou la copie de cassettes est en cours, arrêtez l'enregistrement.

Le réglage de l'horloge et du temporisateur est effacé.

- ✓ Il s'est produit une panne de courant ou le cordon secteur a été débranché. Réglez de nouveau l'horloge et le temporisateur.